5

10

15

20

25

30

35

Stapelscheibenwärmeübertrager, insbesondere Ölkühler für Kraftfahrzeuge

Die Erfindung betrifft einen Stapelscheibenwärmeübertrager, insbesondere einen Ölkühler für Kraftfahrzeuge insbesondere nach dem Oberbegriff des Patentanspruches 1.

Stapelscheibenwärmeübertrager, insbesondere Öl/Kühlmittel-Kühler für Verbrennungskraftmaschinen von Kraftfahrzeugen, wurden durch verschiedene Druckschriften der Anmelderin bekannt, z. B. durch die DE-A 43 14 808, die DE-A 195 11 991 oder die DE-A 197 50 748. Die Stapelscheibenwärmeübertrager, auch Plattenwärmeübertrager genannt, bestehen aus einer Vielzahl von wannenförmig ausgebildeten Stapelscheiben und gegebenenfalls Turbulenzeinlagen, die ineinander gesetzt und zu einem Block gestapelt werden. Die Stapelscheiben weisen meist eine rechteckige Form - kreisförmige sind jedoch auch bekannt - mit vier Durchgangsöffnungen auf, jeweils zwei für ein Strömungsmedium, die in den Eckbereichen der Stapelscheiben angeordnet sind. Die Stapelscheiben bilden mit den Turbulenzeinlagen Strömungskanäle, während die Durchgangsöffnungen Verteiler- oder Sammelkanäle bilden, die entweder mit dem ersten oder mit dem zweiten Strömungsmedium in Verbindung stehen. Die Abschottung der beiden unterschiedlichen Strömungskanäle, d. h. der verschiedenen Strömungsmedien erfolgt dadurch, dass zwei der Durchgangsöffnungen jeweils erhaben in einer ringförmigen Ausprägung angeordnet sind, welche mit der benachbarten, in diesem Bereich ebenen Stapelscheibe verlötet ist. Die Turbulenzein-

-2-

5

10

15

20

25

30

35

lagen erhöhen einerseits die Wärmeübertragungsfähigkeit, insbesondere die von Öl, andererseits dienen sie als Zuganker gegen den sich im Betrieb aufbauenden Innendruck, der bei Ölkühlern ca. 6 bis 10 Bar betragen kann. Es wurden auch Stapelscheibenwärmeübertrager für die Kühlung von Abgas oder von Ladeluft bekannt, z. B. durch die oben genannte DE-A 195 11 991.

Ein Problem bei der Dimensionierung der Stapelscheibenwärmeübertrager stellen jeweils die äußersten, also der obere und der untere Strömungskanal dar, da sie hinsichtlich der Innendruckbelastung als schwächstes Glied anzusehen sind. Während bei den innen liegenden Strömungskanälen ein Druckausgleich erfolgt, ist dies bei den äußeren Strömungskanälen nicht der Fall. Hinzu kommt, dass im Bereich der Durchgangsöffnungen die Zugankerwirkung der Turbulenzbleche infolge des Zuschnitts der Turbulenzbleche und der Ausprägungen bei den Stapelscheiben beeinträchtigt ist, sodass hier nicht die volle Innendruckfestigkeit gegeben ist. Man hat daher zur Lösung dieses Problems die obere und die untere Abschlussplatte mit einer größeren Wandstärke oder – wie in der DE-A 197 11 258 beschrieben – mit einer Verstärkungsplatte zwischen der untersten Stapelscheibe und einer Grundplatte versehen. Derartige Verstärkungsplatten oder erhöhte Wandstärken bedeuten zusätzliches Gewicht und erhöhte Herstellkosten.

Es ist Aufgabe der vorliegenden Erfindung, einen Stapelscheibenwärmeübertrager der eingangs genannten Art hinsichtlich seiner Festigkeit, insbesondere seiner Innendruckfestigkeit zu verbessern, ohne dabei das Gewicht wesentlich zu erhöhen.

Diese Aufgabe wird durch die Merkmale des Patentanspruches 1 gelöst. Erfindungsgemäß ist zwischen der obersten Turbulenzeinlage und der Deckplatte ein dünnes Zwischenblech eingelegt, welches den Zuschnitt und das Lochbild der Turbulenzeinlage aufweist und mit letzterer sowie mit der Deckplatte verlötet ist. Damit wird der Vorteil erreicht, dass insbesondere im Bereich der Durchgangsöffnungen bzw. der Verteiler- oder Sammelkanäle eine höhere Innendruckfestigkeit im Bereich dieser Öffnungen erzielt wird. Die oberste Turbulenzeinlage verlötet an ihrer Oberseite mit dem Zwischenblech und vorteilhaft auch das Zwischenblech mit der Deckplatte, womit eine Zu-

gankerwirkung hergestellt wird, welche eine Festigkeitssteigerung zur Folge hat.

In weiterer Ausgestaltung der Erfindung weist die Deckplatte im Bereich der Durchgangsöffnungen in konzentrischer Anordnung eine derart nach außen gerichtete Ausprägung auf, dass zwischen dem Zwischenblech und der Deckplatte ein Hohlraum in Form eines Ringspaltes entsteht. Durch diesen Ringspalt erfolgt ein Druckausgleich auf das Zwischenblech im Umfangsbereich der Durchgangsöffnung. Dies ergibt den Vorteil einer erhöhten Innendruckfestigkeit, insbesondere im Bereich der Durchgangsöffnungen. Das Zwischenblech stellt aufgrund seiner geringen Wandstärke von wenigen Zehntelmillimetern praktisch eine nahezu gewichtsneutrale Maßnahme zur Festigkeitssteigerung des Stapelscheibenwärmeübertragers dar.

Weitere erfindungsgemäße Lösungen werden durch Anspruch 7 dargestellt.

Ein Ausführungsbeispiel der Erfindung ist in der Zeichnung dargestellt und wird im Folgenden näher beschrieben. Es zeigen

- Fig. 1 den Aufbau eines Stapelscheibenölkühlers, teilweise in Explosivdarstellung,
 - Fig. 2 eine Stapelscheibe des Stapelscheibenölkühlers gemäß Fig. 1,
 - Fig. 3 ein Turbulenzblech,

25

- Fig. 4 das Turbulenzblech gemäß Fig. 3, eingelegt in die Stapelscheibe gemäß Fig. 2 und
 - Fig. 5 einen Querschnitt durch den obersten Teil des Stapelscheiben-Ölkühlers mit Zwischenblech.

Fig. 1 zeigt den Aufbau eines Stapelscheibenölkühlers 1, welcher aus einer Vielzahl von Stapelscheiben 2 und zwischen diesen angeordneten Turbulenzblechen 3 (Turbulenzeinlagen) aufgebaut ist. Der Stapelscheibenölkühler 1 wird durch eine Bodenplatte 4 und eine Deckplatte 5 abgeschlossen. Zwischen das oberste Turbulenzblech 3 und die Deckplatte 5 wird ein Zwischenblech 6 eingelegt, welches im Zusammenhang mit der Beschreibung der Fig. 5 näher erläutert wird. Anschlüsse für das Öl und ein flüssiges

-4-

Kühlmittel sind in der Bodenplatte 4 angeordnet, allerdings nicht sichtbar bzw. nicht dargestellt – sie entsprechen dem eingangs genannten Stand der Technik. Die Decklatte 5 dagegen ist geschlossen; sie weist, wie später beschrieben wird, Einprägungen 10, 12 auf.

5

10

15

Fig. 2 zeigt eine der Stapelscheiben 2, welche wannenförmig ausgebildet ist und einen im Wesentlichen ebenen Boden 2a, einen umlaufenden aufgestellten Rand 2b, erste Durchgangsöffnungen 7 sowie zweite Durchgangsöffnungen 8 aufweist, welche jeweils in den Eckbereichen der etwa rechteckförmig ausgebildeten Stapelscheibe 2 angeordnet sind. Während die ersten Durchgangsöffnungen 7 in der Ebene des Bodens 2a angeordnet sind, sind die zweiten Durchgangsöffnungen 8 gegenüber dem Boden 2a erhaben und in einer kreisringförmigen Ausprägung 9 angeordnet. Die ersten Durchgangsöffnungen 7 und die zweiten Durchgangsöffnungen 8 bilden, aufeinander gestapelt und verlötet, Verteil- und Sammelkanäle (7a, 8a, vgl. Fig. 5) für das erste Strömungsmedium, z. B. Motoröl einer Brennkraftmaschine eines Kraftfahrzeuges und das zweite Strömungsmedium, z. B. das Kühlmittel eines nicht dargestellten Kühlkreislaufes der Brennkraftmaschine.

20

25

Fig. 3 zeigt eine der Turbulenzeinlagen 3, welche in die Stapelscheibe 2 eingelegt wird und daher den gleichen äußeren Zuschnitt und dasselbe Lochbild mit ersten Durchgangsöffnungen 7 und zweiten Durchgangsöffnungen 8' aufweist, die in ihrem Durchmesser den kreisringförmigen Ausprägungen 9 entsprechen und damit größer als die Durchgangsöffnungen 8 sind. Das Turbulenzblech 3 ist aus dem Stand der Technik bekannt und dient der Verbesserung der Wärmeübertragung, insbesondere auf der Ölseite sowie der Erhöhung der Innendruckfestigkeit durch Zugankerwirkung.

30

35

Fig. 4 zeigt die Stapelscheibe 2 mit eingelegtem Turbulenzblech 3, wobei die kreisringförmigen Ausprägungen 9 mit ihrer oberen Seite frei liegen. Auf diese Stapelscheibe 2 mit eingelegtem Turbulenzblech 3 werden weitere Stapelscheiben und Turbulenzbleche jeweils abwechselnd aufeinander gestapelt, wodurch abwechselnd Strömungskanäle für das Öl und das Kühlmittel gebildet werden, die durch die Verlötung der Stapelscheiben voneinander getrennt sind.

- 5 -

5

10

15

20

25

30

35

Fig. 4 zeigt einen nach oben abgedeckten Strömungskanal für das Medium Öl, wobei das Öl über eine der beiden Durchgangsöffnungen 7 in den Strömungskanal eintritt, diesen etwa diagonal durch das Turbulenzblech 3 durchquert und über die andere, diametral gegenüberliegende Durchtrittsöffnung 7 wieder austritt. Der Ölströmungskanal wird durch eine nicht dargestellte Stapelscheibe abgedeckt, die im Bereich der ersten Durchgangsöffnungen 7 kreisringförmige Ausprägungen und im Bereich der Durchgangsöffnungen 8 flach ausgebildet ist, sodass eine Verlötung im Bereich der Kreisringfläche 9 stattfindet.

Fig. 5 zeigt einen Querschnitt durch den obersten Bereich des Stapelscheibenölkühlers gemäß Fig. 1, wobei für gleiche Teile gleiche Bezugszeichen verwendet sind. Der Schnitt ist quer durch die beiden vorderen Durchgangsöffnungen 8, 7 gelegt, welche, jeweils übereinander angeordnet, einen Verteiler – bzw. Sammelkanal 8a für das Kühlmittel und einen Verteiler- bzw. Sammelkanal 7a für das Öl bilden. Von dem gesamten Stapel ist vollständig nur die oberste Stapelscheibe 2 dargestellt, die im Bereich der Durchgangsöffnung 8 die kreisringförmig ausgebildete Ausprägung 9 aufweist. Auf der in der Zeichnung rechts gelegenen Seite der Stapelscheibe 2 ist die Durchgangsöffnung 7 im ebenen Bodenbereich 2a angeordnet, also in der Höhe versetzt gegenüber der Durchgangsöffnung 8. Auf den Bodenbereich 2a ist ein Turbulenzblech 3 aufgelegt, welches im Bereich der Ausprägung 9 den Ausschnitt 8' sowie im Bereich der Durchgangsöffnung 7 den Ausschnitt 7 (vgl. Fig. 3) aufweist. Oberhalb des Turbulenzbleches 3 ist das Zwischenblech 6 (vgl. Fig. 1) angeordnet, welches dasselbe Lochbild wie die Stapelscheibe 2 aufweist. Dieses Zwischenblech 3 ist relativ dünn ausgebildet und weist beispielsweise eine Wandstärke von 0,1 bis 0,5 mm inklusive einer beidseitigen Lotplattierung auf. Auf das Zwischenblech 6 ist die die Deckplatte 5 aufgelegt, die den Abschluss des Stapelscheibenölkühlers 1 nach oben bildet, wobei die Deckplatte 5 bei diesem Ausführungsbeispiel geschlossen ist, d. h. sämtliche ersten und zweiten Durchgangsöffnungen 7, 8 (insgesamt vier) verschließt. Deckplatte 5, Zwischenblech 6, Turbulenzblech 3 sowie die oberste Stapelscheibe 2 sind an ihren Kontaktstellen miteinander verlötet. Die Deckplatte 5 weist im Bereich der Durchgangsöffnungen 8 ka-

-6-

lottenartig, nach innen gerichtete Einprägungen 10 auf, welche in die Verteiler bzw. Sammelkanäle 8a hineinragen. Im Bereich der Durchtrittsöffnungen 7 weist die Deckplatte 5 nach außen gerichtete Ausprägungen 11 auf, die jeweils in ihrem zentralen Bereich eine kalottenförmige, nach innen gerichtete Einprägung 12 aufweisen. Der Verteiler- bzw. Sammelkanal 7a weist einen Durchmesser D1 auf und erstreckt sich durch das Turbulenzblech 3 und das Zwischenblech 6. Zwischen der Ausprägung 11 und dem Zwischenblech 6 ist ein Hohlraum in Form eines Ringspaltes 13 ausgebildet, welcher einen Aussendruchmesser D2 aufweist, der größer als der Durchmesser D1 des Verteiler- bzw. Sammelkanals 7a ist, etwa 10 mm größer. Der Ringspalt 13 kommuniziert mit dem Kanal 7a, wodurch ein Druckausgleich mit dem benachbarten, nicht dargestellten Ölströmungskanal hergestellt ist. Das Zwischenblech 6 ist daher im Bereich der Kreisringfläche zwischen den Durchmessern D2 - D1 entlastet. Die aus dem Innendruck entstehenden Druckkräfte werden über den Verbund von verlötetem Turbulenzblech 3 und Zwischenblech 6 außerhalb des Durchmesserbereiches D2 direkt in die Abschlussplatte 5 eingeleitet. Das Turbulenzblech 3 wirkt somit in Verbindung mit dem Zwischenblech 6 wie ein Sandwich-Bauelement mit einer erhöhten Druck- und Biegefestigkeit.

20

25

15

5

10

Patentansprüche

Stapelscheibenwärmeübertrager, insbesondere Ölkühler für Kraftfahr-1. 10 zeuge, bestehend aus abwechselnd zu einem Block auf- und ineinander gestapelten, wannenförmigen Stapelscheiben (2) und Turbulenzblechen (3), die jeweils erste und zweite Durchgangsöffnungen (7, 8) zur Bildung von Verteiler- und Sammelkanälen (7a, 8a) aufweisen und miteinander zur Bildung von ersten und zweiten Strömungskanälen 15 verlötet sind, wobei die Turbulenzbleche (3) Zuganker zwischen den Stapelscheiben (2) bilden und der Block durch eine Bodenplatte (4) und eine Deckplatte (6) abgeschlossen ist, dadurch gekennzeichnet, dass zwischen dem obersten Turbulenzblech (3) und der Deckplatte (5) ein dünnes Zwischenblech (6) mit dem Lochbild des Turbulenzble-20 ches (3) angeordnet und sowohl mit dem Turbulenzblech (3) als auch mit der Deckplatte (5) verlötet ist.

2. Stapelscheibenwärmeübertrager nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die Stapelscheiben (2) jeweils eine im Wesentlichen ebene Fläche (2a) und kreisringförmige Ausprägungen (9) aufweisen und dass die ersten Durchgangsöffnungen (7) in der im Wesentlichen ebenen Fläche (2a) und die zweiten Durchgangsöffnungen (8) in den kreisringförmigen Ausprägungen (9) erhaben angeordnet und durch die Deckplatte (5), zumindest teilweise, nach außen abgeschlossen sind, und dass in der Deckplatte (5) eine nach außen gerichtete Ausprägung (11) konzentrisch zu den ersten Durchgangsöffnungen (7) angeordnet und zwischen der Ausprägung (11) und dem dünnen Zwischenblech (6) ein Ringspalt (13) belassen ist.

30

25

5

- 8 -

- 3. Stapelscheibenwärmeübertrager nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, dass die Deckplatte (5) im Bereich der zweiten Durchgangsöffnungen (8) mit dem Zwischenblech (6) verlötet ist.
- 5 4. Stapelscheibenwärmeübertrager nach Anspruch 1, 2 oder 3, dadurch gekennzeichnet, dass das Zwischenblech (6) eine Wandstärke von 0,1 bis 0,5 mm aufweist und vorzugsweise beidseitig lotplattiert ist.
- 5. Stapelscheibenwärmeübertrager nach einem der Ansprüche 1 bis 4,
 dadurch gekennzeichnet, dass die Durchgangsöffnungen (7) einen
 Innendurchmesser D1 und die Ausprägung (11) einen Innendruchmesser D2 aufweisen, wobei D2 etwa 10 mm größer als D1 ist.
- 6. Stapelscheibenwärmeübertrager nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass die Deckplatte (5) im Bereich der Durchgangsöffnungen (7, 8) konzentrische, kalottenförmige Einprägungen (10, 12) aufweist.
- 7. Stapelscheibenwärmeübertrager in Abänderung von Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass zwischen zumindest einem Turbulenzblech (3) und einer Stapelscheibe und/oder einem turbulenzblech unf einer Deckplatte und oder einem Turbulenzblech und einer Bodenplatte (5) ein Zwischenblech (6) mit dem Lochbild des Turbulenzbleches (3) angeordnet und sowohl mit dem Turbulenzblech (3) als auch mit der Deckplatte, der Stapelscheibe und/oder der Bodenplatte verlötet ist.

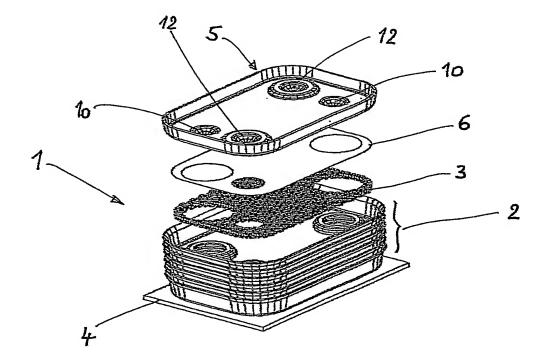


FIG. 1

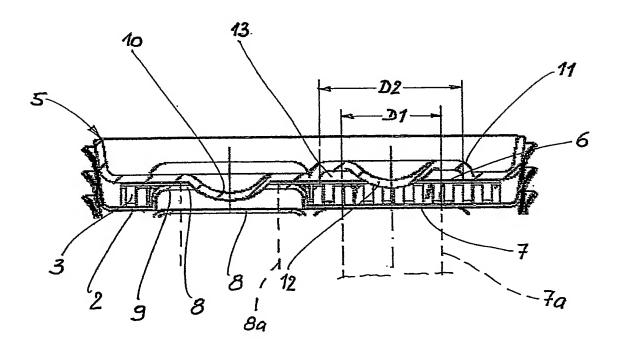
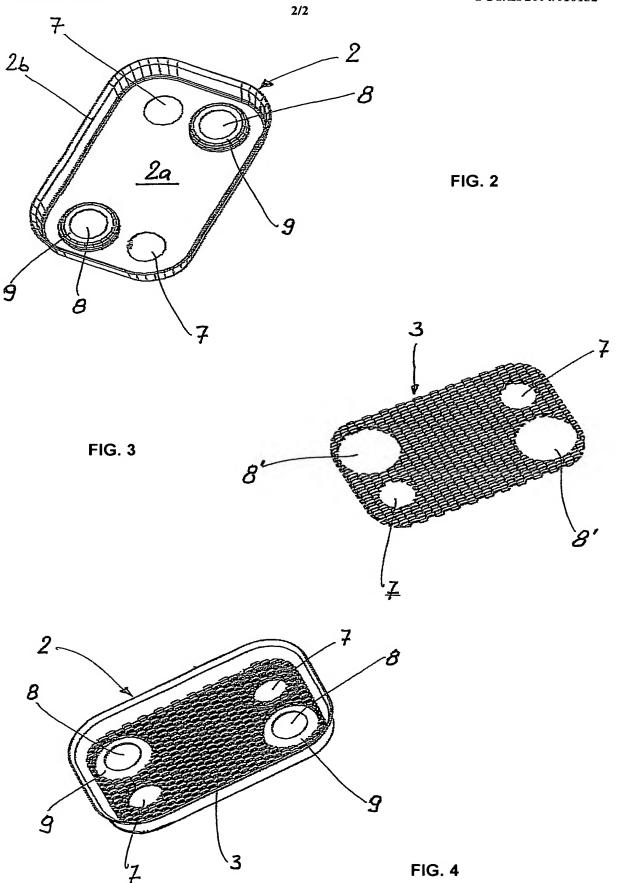


FIG. 5



INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inter nel Application No
PCT/EP2004/010152

			FC1/E1 2004/ 010132	
A. CLASSII IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER F28D9/00			
According to	o International Patent Classification (IPC) or to both national classifica	ation and IPC		
B. FIELDS				
	ocumentation searched (classification system followed by classification F28D F28F	on symbols)		
	tion searched other than minimum documentation to the extent that s			
	ata base consulted during the international search (name of data bas ternal, WPI Data, PAJ	se and, where practice,	search terms used)	
C. DOCUME	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT			
Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the rek	evant passages	Relevant to claim No.	
A	DE 43 14 808 A (BEHR GMBH & CO) 10 November 1994 (1994-11-10) cited in the application the whole document	1-7		
P,A	WO 03/091647 A (ENGLISH JOE L ; E BRUCE L (CA); ST PIERRE MIKE (CA) CANADA C) 6 November 2003 (2003-1 the whole document); DANA 11-06)	1-7	
<u> </u>	ner documents are listed in the continuation of box C.	X Patent family m	nembers are listed in annex.	
"A" docume	tegories of cited documents: ent defining the general state of the art which is not lered to be of particular relevance	or priority date and cited to understand	ished after the international filing date not in conflict with the application but I the principle or theory underlying the	
"E" earlier d	document but published on or after the International		lar relevance; the claimed invention	
filing date "L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified) "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means "O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means "O" document or particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled				
P docume	ent published prior to the international filing date but	in the art.	of the same palent family	
Date of the a	actual completion of the international search	Date of mailing of th	ne international search report	
14	4 December 2004	21/12/20	004	
Name and m	nailing address of the ISA European Patent Office, P.B. 5818 Patentiaan 2	Authorized officer		
	NL - 2280 HV Rijsvijik Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Van Dooren, M		

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

iformation on patent family members

Inter nal Application No PCT/EP2004/010152

Patent document cited in search report		Publication date		Patent family member(s)		Publication date
DE 4314808	A	10-11-1994	DE DE DE EP ES	4314808 / 9318635 l 59407818 l 0623798 / 2127309 7	U1 D1 A2	10-11-1994 03-02-1994 25-03-1999 09-11-1994 16-04-1999
WO 03091647	A	06-11-2003	CA WO US	2383649 / 03091647 / 2003201094 /	A1	24-10-2003 06-11-2003 30-10-2003

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Inter -- neles Aktenzeichen PCT/EP2004/010152

			PCI/EP200	4/010152
A. KLASSI IPK 7	FIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES F 28D9/00			
Nach der in	ternationalen Patentiklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Kla	assifikation und der IPK		
B. RECHE	RCHIERTE GEBIETE			
Recherchie	ter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymb F28D F28F	ole)		
	te aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, s			
	r internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (f ternal, WPI Data, PAJ	Name der Datenbank und	evu. Verwendete S	Sucnbegriffe)
C. ALS WE	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN			
Kategorie®	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angab	pe der in Betracht kommen	nden Telle	Betr. Anspruch Nr.
A	DE 43 14 808 A (BEHR GMBH & CO) 10. November 1994 (1994-11-10) in der Anmeldung erwähnt das ganze Dokument			1-7
P,A	WO 03/091647 A (ENGLISH JOE L ; EVANS BRUCE L (CA); ST PIERRE MIKE (CA); DANA CANADA C) 6. November 2003 (2003-11-06) das ganze Dokument			
	ere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu ehmen	X Slehe Anhang P	atentfamilie	
"A" Veröffer aber ni "E" älteres (Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen : ntlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, cht als besonders bedeutsam anzusehen ist Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen dedatum veröffentlicht worden ist	oder dem Prioritätsda Anmeldung nicht koll Erfindung zugrundell Theorie angegeben is	atum veröffentlicht Idiert, sondern nur egenden Prinzips o st	internationalen Anmeldedatum worden ist und mit der zum Verständnis des der oder der ihr zugrundellegenden
"L" Veröffen schein andere soll od ausgef "O" Veröffer elne Be	tlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er- en zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer n im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden er die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie	kann allein aufgrund erfinderischer Tätigke "Y" Veröffentlichum von t kann nicht als auf erfi werden, wenn die Ve	dieser Veröffentlich elt beruhend betrad besonderer Bedeur Inderischer Tätigke rröffentlichung mit dieser Kategorie in \ einen Fachmann i	lung; die beanspruchte Erlindung eit beruhend betrachtet einer oder mehreren anderen Verbindung gebracht wird und naheliegend ist
Datum des A	Abschlusses der internationalen Recherche	Absendedatum des in		herchenberichts
	1. Dezember 2004	21/12/20	04	
Name und P	ostanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31–70) 340–3016	Bevollmächtigter Bed Van Door		

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT Angaben zu Veröffentlichungen, die zur seiben Patentifamilie gehören

1	Interior nales Altenzeichen
ı	Inten nales Aktenzeichen
ı	
ł	PCT/EP2004/010152
ı	1017 2: 2004) 010132

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokume	ent	Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE 4314808	A	10-11-1994	DE DE DE EP ES	4314808 A1 9318635 U1 59407818 D1 0623798 A2 2127309 T3	03-02-1994 25-03-1999 209-11-1994
WO 03091647	Α	06-11-2003	CA WO US	2383649 A1 03091647 A1 2003201094 A1	06-11-2003